

484L GN210



700826

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Alemanha

tel. +49 5258 971-0
fax.: +49 5258 971-120
Linha de atendimento: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Versão: 2.0

Data de preparação: 2023-10-24

Manual de instruções original

1	Segurança	2
1.1	Explicação de sinais de atenção.....	2
1.2	Instruções de segurança.....	3
1.3	Utilização adequada	6
1.4	Utilização inadequada.....	6
2	Informações gerais	7
2.1	Responsabilidade e garantia	7
2.2	Proteção de direitos autorais	7
2.3	Declaração de conformidade	7
3	Transporte, embalagem e armazenagem.....	8
3.1	Controle de entrega	8
3.2	Embalagem.....	8
3.3	Armazenagem	8
4	Dados técnicos	9
4.1	Dados técnicos	9
4.2	Resumo dos componentes do aparelho	11
4.3	Funções do aparelho	12
5	Instalação e operação	13
5.1	Instalação	13
5.2	Operação	15
6	Limpeza e manutenção	20
6.1	Instruções referentes à segurança durante a limpeza	20
6.2	Limpeza	21
7	Possíveis defeitos.....	22
8	Reciclagem.....	24



Antes de iniciar a utilização deve ler o manual de instruções e seguidamente guardá-lo num lugar facilmente acessível!

Este manual do usuário descreve a instalação, operação e manutenção e serve como uma fonte importante de informações e orientação. Um pré-requisito para o funcionamento seguro e adequado do aparelho é estar familiarizado com todas as instruções de segurança e operação contidas no aparelho. Além disso, aplicam-se as disposições sobre a prevenção de acidentes, regulamentos de saúde e segurança e regulamentos legais em vigor no que se refere à utilização do aparelho.

Antes de iniciar o trabalho com o aparelho e, em particular, antes de ligá-lo, leia este manual do usuário para evitar danos a pessoas e materiais. O uso inadequado pode causar danos.

Este manual de instruções é parte integrante do produto e deve ser mantido na proximidade imediata do aparelho e disponível em todos os momentos. Caso o aparelho seja transferido, também será necessário fornecer este manual do usuário.

PT

1 Segurança

O aparelho foi produzido de acordo com as normas técnicas vigentes. Entretanto o aparelho pode se tornar uma fonte de perigos se for utilizado de maneira incorreta ou inadequada. Todas as pessoas que usam o aparelho devem aderir às informações contidas neste manual de instruções de operação e observar as instruções de segurança.

1.1 Explicação de sinais de atenção

As instruções relacionadas à segurança e as informações de atenção estão indicadas neste manual de instruções mediante sinais de atenção. Estas instruções precisam ser seguidas à risca para se evitar acidentes, danos pessoais e materiais.



PERIGO!

O sinal de atenção de **PERIGO** alerta sobre perigos que podem levar à ferimentos sérios ou morte, se não forem evitados.



AVISO!

O sinal de atenção de **AVISO!** alerta sobre perigos que podem causar ferimentos médios ou morte se não forem evitados.



CUIDADO!

O sinal de atenção de **CUIDADO** alerta sobre perigos que podem causar ferimentos leves e médios se não forem evitados.

ATENÇÃO!

O sinal de atenção **ATENÇÃO** indica possíveis danos materiais que podem ocorrer se as instruções de segurança não forem seguidas.

NOTA!

O símbolo de **NOTA** informa ao usuário dicas e informações referentes ao uso correto do aparelho.

1.2 Instruções de segurança

Corrente elétrica

- A sobretensão ou instalação incorreta pode resultar em choque elétrico.
- O aparelho só pode ser conectado se os dados da placa de informação corresponderem à tensão da rede.
- Para evitar curtos-circuitos elétricos, o aparelho deve ser mantido seco.
- Se ocorrerem avarias durante o funcionamento, desligue imediatamente o aparelho da fonte de alimentação.
- Não toque na tomada do aparelho com as mãos molhadas.
- Nunca segure o aparelho se este cair na água. Desconecte imediatamente o aparelho da fonte de alimentação.
- Todos os reparos ou aberturas do gabinete só podem ser realizados por especialistas e por oficinas adequadas.
- Não transportar o aparelho pelo cabo de conexão.
- Não permitir que o cabo de conexão entre em contato com fontes de calor e bordas afiadas.
- Não dobrar, apertar ou prender o cabo de conexão.
- Sempre desconectar o cabo de conexão do aparelho.

- Nunca colocar o aparelho ou outros itens sobre o cabo de conexão.
- Para desligar o aparelho da fonte de alimentação elétrica, segure sempre pelo plugue.
- O cabo de alimentação deve ser verificado regularmente do ponto de vista de danificações. Não utilizar o aparelho com o cabo de alimentação danificado. Se o cabo estiver danificado, para evitar qualquer perigo, deve encomendar a sua troca num ponto de serviço ou a um electricista qualificado.

Risco de incêndio/risco com materiais inflamáveis/risco de explosão!

- Não use outros aparelhos elétricos dentro do aparelho.
- Não armazene nem use gasolina ou outros gases ou líquidos inflamáveis perto deste ou de qualquer outro aparelho. Os gases podem gerar um risco de incêndio ou explosão.
- Não colocar materiais explosivos, como aerossóis cheios de propelentes inflamáveis, no dispositivo. Recipientes cheios de gases e líquidos inflamáveis a temperaturas mais baixas podem emitir elementos que podem inflamar-se com faíscas geradas por dispositivos elétricos. Risco de explosão!
- Em caso de fuga do agente refrigerante, puxe o plugue da tomada. Remova todas as fontes de ignição próximas, ventile a sala e entre em contato com o serviço de atendimento ao cliente. Evite o contato do agente refrigerante com os olhos, pois isso pode causar ferimentos graves nos olhos.
- Nunca use líquidos inflamáveis para limpar o aparelho ou suas peças. Os gases resultantes podem causar um risco de incêndio ou explodir.
- Em caso de incêndio, antes de tomar as medidas adequadas para conter o incêndio, desligue o aparelho da rede elétrica. Nunca extinga o fogo com água quando o aparelho estiver ligado à fonte de alimentação. Após a extinção do incêndio, é necessário garantir uma quantidade suficiente de ar fresco.
- O processo de descongelamento não deve ser acelerado por meio de dispositivos mecânicos ou fontes de energia térmica (velas ou aquecedores) ou de outra forma. O vapor resultante pode causar um curto-circuito e temperaturas excessivas podem danificar o aparelho.
- Durante a operação, todas as aberturas de ventilação do dispositivo devem ser descobertas.
- Nunca danifique o sistema de arrefecimento no dispositivo.

Equipe de operação

- O aparelho pode ser usado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com deficiências físicas, sensoriais, mentais e com pouca experiência e/ou conhecimento, se supervisionadas ou instruídas para um uso seguro do aparelho e compreendendo o perigo resultante do uso. As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e os trabalhos de manutenção não podem ser efetuados por crianças, a menos que tenham completado os 8 anos de idade e encontrem-se sob supervisão de um adulto.
- As crianças abaixo dos 8 anos de idade não podem encontrar-se na proximidade do aparelho nem junto ao cabo de ligação.

Uso indevido

- O uso indevido ou o uso proibido podem danificar o aparelho.
- O dispositivo pode ser usado somente quando sua condição técnica não levanta objeções e permite um trabalho seguro.
- O dispositivo só pode ser usado se todas as conexões tiverem sido feitas de acordo com os regulamentos.
- O aparelho só pode ser usado quando estiver limpo.
- Use apenas peças de reposição originais. Nunca realize uma auto-reparação do dispositivo.
- Não faça alterações ou modificações no dispositivo.

- Não faça orifícios no dispositivo nem monte objetos nele.
- Não coloque objetos pesados sobre o aparelho.

1.3 Utilização adequada

Qualquer uso do aparelho para fins diferentes e/ou divergentes de seu uso normal conforme descrito abaixo é proibido e considerado uso indevido.

O uso a seguir está de acordo com o uso pretendido:

- Arrefecimento, congelação e armazenamento de alimentos adequados e refeições.

Este dispositivo foi concebido para funcionar num ambiente com uma temperatura máxima de 32 °C e uma humidade relativa de 65 %.

1.4 Utilização inadequada

O uso incorreto pode levar a ferimentos à pessoas e bens causados por tensão, fogo e temperaturas elevadas perigosas. No aparelho, apenas podem ser realizados os trabalhos descritos neste manual.

O uso a seguir não está de acordo com o uso pretendido:

- Armazenamento de objetos e líquidos inflamáveis ou explosivos, como éter, querosene ou adesivos;
- Armazenamento de produtos explosivos, como aerossóis cheios de propelentes inflamáveis;
- Armazenamento de produtos farmacêuticos ou sangue preservado;
- Armazenamento de animais vivos.

2 Informações gerais

2.1 Responsabilidade e garantia

Todas as informações e nas dicas contidas neste manual de instruções foram compiladas com o devido respeito aos regulamentos vigentes, com base em conhecimentos atuais de engenharia e de projetos, bem como em nossos muitos anos de experiência. No caso de encomendar modelos especiais ou opções adicionais e, no caso de utilização dos conhecimentos técnicos mais recentes, o aparelho fornecido em determinadas circunstâncias pode diferir das explicações e numerosos desenhos contidos neste manual de instruções.

O fabricante não tem qualquer responsabilidade por danos e defeitos causados por:

- não seguimento das instruções,
- utilização inadequada,
- interferências em mudanças técnicas pelo usuário,
- utilização de peças de substituição não autorizadas.

Reservamo-nos o direito de realizar mudanças técnicas no produto para melhorar sua utilização e seu desempenho.

O período de garantia para este dispositivo é de 24 meses a partir da data de compra do mesmo.

PT

2.2 Proteção de direitos autorais

Este manual, os textos, desenhos, imagens e outros itens nele contidos estão protegidos por direitos autorais. Sem o consentimento por escrito do fabricante, é proibido reproduzir o conteúdo do manual do usuário em qualquer forma e de qualquer maneira (incluindo fragmentos), e usar e/ou transferir seu conteúdo para terceiros. As violações do descrito acima resultarão na obrigação de pagamentos de compensações. Reservamo-nos o direito de prosseguir outras reivindicações.

2.3 Declaração de conformidade

O aparelho cumpre com os padrões atuais e as diretrizes da UE. O acima referido está confirmado pela Declaração de Conformidade CE. Se necessário, estamos à disposição para enviar-lhe a Declaração de Conformidade relevante.

3 Transporte, embalagem e armazenagem

3.1 Controle de entrega

Após a recepção do produto, você deve verificar imediatamente se o aparelho está completo e que não tenha sido danificado durante o transporte. Em caso de danos visíveis durante o transporte, recuse-se a aceitar o aparelho ou aceite o produto de maneira condicional. Nos documentos de transporte / nota de transporte da empresa transportadora, assinale a descrição do dano e faça uma reclamação. Os danos ocultos devem ser relatados imediatamente após terem sido identificados, uma vez que as reivindicações só podem ser reclamadas dentro dos prazos aplicáveis.

Na ausência de peças ou acessórios, entre em contato com o nosso Departamento de Atendimento ao Cliente.

3.2 Embalagem

Por favor, não descarte a caixa de papelão do aparelho. Pode ser necessário armazenar o aparelho quando se deslocar ou quando enviar o aparelho ao nosso centro de serviço em caso de qualquer dano.

A embalagem e os itens individuais são feitos de materiais recicláveis. Em detalhes são: folhas e sacos de plástico e embalagens de papelão.

Ao descartar a embalagem, observe os regulamentos vigentes em seu país. Os materiais de embalagem reutilizáveis devem ser reciclados.

3.3 Armazenagem

Mantenha a embalagem fechada até o aparelho ser instalado e observe as instruções de configuração e armazenagem contidos na parte externa. As embalagens só devem ser armazenadas nas seguintes condições:

- dentro de casa
- se estiverem em ambiente seco e livre de poeira
- se estiverem longe de produtos agressivos
- em um local protegido da luz solar
- se estiverem em local protegido contra choques mecânicos.

Em caso de período longo de armazenamento (mais de 3 meses), verifique o estado da embalagem e das peças regularmente. Se necessário, a embalagem deve ser substituída por uma nova.

4 Dados técnicos

4.1 Dados técnicos

Nome:	Congelador de frigoríficos 484L GN210
Nº de ref:	700826
Material:	aço inoxidável
Material interno:	aço inoxidável
Capacidade em l:	484
Padrão gastronómico:	2/1 GN 1/1 GN
Gama de temperaturas do frigorífico / congelador de - a em °C:	0 - 10 -18 - -22
Regulação da temperatura a cada °C:	1
Temperatura ambiente de - a em °C:	16 - 32
Fator refrigerante / quantidade em kg:	R290 / 0,075
Classe climática:	N
Consumo de energia em kWh / ano:	2.555
Número de portas:	2
Quantidade de prateleiras:	4
Dimensões das prateleiras (L x P) em mm:	525 x 640
Carga de conexão:	0,767 kW 230 V 50 Hz
Dimensões (L x P x A) em mm:	660 x 835 x 2025
Peso em kg:	132,0

Sujeito a alterações técnicas!

Versão / propriedades

- Cor: prata
- Refrigeração: ar circulante
- Ajuste de temperatura: a cada 1°C
- Termostato
- Controlo: eletrónico
- Mostrador digital
- Interruptor de ligar/desligar
- Luz indicadora: Liga/Desliga
- Função de descongelamento automático
- Evaporação da água de condensação
- Isolamento: ciclopentano, 50 mm
- Tipo de prateleiras:
 - guias
 - grade, revestimento plástico
- 4 pares de guias:
 - projetado para grelhas
 - concebidos para recipientes GN 2/1 e GN 1/1
 - altura ajustável
- Prateleiras com altura regulável
- Tipo de porta: com dobradiças
- Lado direito, com a possibilidade de mudar a direção de abertura
- Características:
 - 1 interruptor liga / desliga para o frigorífico e congelador
 - arrefecimento na parte superior | congelação na parte inferior
 - para a inserção de recipientes GN
 - 4 rodas giratórias, 2 bloqueáveis

4.2 Resumo dos componentes do aparelho



PT

A entrega não inclui decorações!

Fig. 1

- | | |
|--|---|
| 1. Painel de controlo | 2. Porta do frigorífico |
| 3. Porta do congelador | 4. Rodas giratórias (4x, 2 bloqueáveis) |
| 5. Guias (4 pares) | 6. Grade (4x) |
| 7. Congelador | 8. Carcaça |
| 9. Frigorífico | 10. Orifícios de ventilação da câmara da unidade de arrefecimento |
| 11. Câmara da unidade de arrefecimento | |

Painel de controlo



Fig. 2

- 12. Interruptor liga/desliga com indicador de energia do frigorífico integrado (verde)
- 14. Interruptor liga/desliga com indicador de energia do congelador integrado (verde)

- 13. Regulador digital de temperatura do frigorífico
- 15. Regulador digital de temperatura do congelador

PT

4.3 Funções do aparelho

Este dispositivo combina funções de arrefecimento e congelação, proporcionando acesso rápido a produtos refrigerados ou congelados num pequeno espaço. As guias em formato GN permitem a utilização de quaisquer grelhas, bem como recipientes GN.

5 Instalação e operação

5.1 Instalação

Desembalagem / montagem

- Desembale o dispositivo e retire todos os elementos da embalagem, exceto a palete.



CUIDADO!

Risco de sufocamento!

Não permitir que crianças tenham acesso ao material de embalagem tais como sacos plásticos e elementos de esferovite.

- Para instalar o dispositivo, siga estas etapas:
 - O dispositivo só pode ser transportado para o local de montagem na posição vertical. Para evitar danos ao compressor, não incline o aparelho em um ângulo maior que 45° durante a montagem ou o transporte.
 - Levante o dispositivo usando uma empilhadeira e mova-o para o local de instalação planejado. Cuidado para não danificar o dispositivo. Controle a estabilidade para não perder o equilíbrio do dispositivo
 - Não puxe ou mova o dispositivo, ele pode tombar. Elementos externos ou rodas giratórias podem estar danificados.
 - No local previsto para a instalação, retire o aparelho da palete e instale-o.
 - Prenda as rodas giratórias com travões.
- Se houver uma película protetora no aparelho, remova-a. Deve-se retirar a película de proteção lentamente para que não deixe restos de cola. Remova possíveis restos de cola com um solvente adequado.
- Tenha cuidado para não danificar a placa de identificação ou as indicações de aviso no aparelho.
- **Nunca** coloque o aparelho num ambiente húmido ou molhado.
- Instale o aparelho de modo que as conexões sejam facilmente acessíveis para uma eventual desconexão rápida, se necessário.
- O aparelho deve ser colocado em uma superfície com as seguintes características:
 - superfície plana, com capacidade de carga suficiente, resistente à água, seca e resistente a altas temperaturas

- grande o suficiente para que se possa operar o aparelho sem problemas
 - facilmente acessível
 - com boa ventilação.
- Não coloque o aparelho em locais com luz solar direta ou perto de fontes de calor (fogão, aquecedor, aparelhos de aquecimento, etc.). As fontes de calor podem afetar negativamente o nível de consumo de energia e também limitar as funções do aparelho.
 - Mantenha uma distância de pelo menos 10 cm das paredes e de objetos inflamáveis.

ATENÇÃO!

O dispositivo não é adequado para instalação em um gabinete.

Conectar à eletricidade

- Verifique se os dados técnicos da unidade (ver placa de informações) correspondem aos dados da rede local.
- Conecte o dispositivo a uma tomada única e suficientemente protegida com um contato de proteção. Não conectar o aparelho a uma tomada múltipla.
- Conecte o cabo de conexão de forma que ninguém possa pisar ou tropeçar nele.
- Se o aparelho não tiver sido armazenado ou transportado numa posição horizontal, deve ser reservado durante 12 horas numa posição horizontal antes de ser ligado a uma alimentação elétrica.
- Após uma falha de energia, aguarde pelo menos 3 minutos antes de voltar a ligar o aparelho para evitar danos no compressor.

5.2 Operação

Instruções para o utilizador

- As guias podem ser colocadas em diferentes alturas. Elas devem ser colocadas de acordo com os recipientes GN, para otimizar o uso do espaço interno.
- Coloque os alimentos embalados em recipientes nas prateleiras ou colocados em recipientes GN adequados e insira sobre as guias de modo a que estejam a uma distância suficiente entre si, garantindo uma circulação de ar suficiente no interior do dispositivo. Distâncias muito pequenas afetam o efeito de arrefecimento.
- Para reduzir a perda de ar frio da câmara de refrigeração, o tempo de abertura da porta durante o funcionamento deve ser o mais curto possível e a porta não deve ser aberta com demasiada frequência.
- Em caso de interrupção súbita de energia, não deixe a porta aberta o máximo possível para evitar a perda de ar frio da câmara de refrigeração.
- O aparelho nunca deve ficar sem energia elétrica durante mais de 10 minutos.
- Se o aparelho estiver desligado e não utilizado durante muito tempo, limpe-o completamente, conforme indicado na secção “**Limpeza**” e deixe a porta do aparelho aberta para evitar o mofo.

Armazenamento de alimentos em um armário refrigerado

Para obter os melhores resultados do seu dispositivo, siga as instruções abaixo:

- Ao carregar alimentos, verifique se o ar circula livremente dentro do dispositivo.
- Alimentos ou bebidas devem primeiro ser resfriados até a temperatura apropriada de armazenamento.
- Armazenar alimentos que ainda não foram resfriados degrada a operação do dispositivo e pode prejudicar os alimentos já resfriados. Portanto, evite armazenar alimentos em locais não refrigerados para evitar perder frio quando colocados em um gabinete refrigerado.
- Armazene apenas alimentos embalados ou cobertos no armário refrigerado.
- Armazene os alimentos com um cheiro específico, como peixe fresco, foie gras e queijo em recipientes bem fechados.
- Não guarde bananas no armário refrigerado, pois essas frutas são sensíveis ao frio.

Congelamento de mantimentos no armário de congelação

- Congele apenas alimentos adequados e que resistam bem a baixas temperaturas.
- Congele apenas alimentos frescos.

- Para cada alimento, escolha a embalagem adequada e embale-o bem. A embalagem não deve permitir a passagem de ar ou humidade, uma vez que tal pode provocar a secagem do produto congelado. As películas e sacos devem ser macios e lisos, para aderirem bem ao conteúdo.
- Nunca volte a congelar os produtos já descongelados ou parcialmente descongelados. Estes produtos devem ser processados e consumidos no prazo máximo de 24 horas.
- Considere as instruções adequadas do fabricante sobre a congelação dos alimentos em questão.
- É melhor congelar pequenas porções e descongelá-las conforme necessário. Isto garante a rápida congelação e descongelamento. O produto congelado deve ser descrito indicando o conteúdo e a data de congelação.
- Ao congelar quantidades maiores de alimentos frescos, a temperatura do aparelho pode aumentar temporariamente. Isso não tem efeito sobre os alimentos que já foram armazenados.
- Não coloque frascos cheios de líquido na máquina. Ao congelar, os líquidos aumentam de volume e podem provocar a quebra do frasco.
- Evite abrir a porta durante o processo de congelação.

Antes da primeira utilização

1. Antes de usar, limpe o aparelho de acordo com as instruções na secção 6 “Limpeza”.
2. Em seguida, seque bem o aparelho.
3. Feche a porta do aparelho.
4. Conecte o dispositivo a uma tomada única.
6. Utilize os interruptores apropriados para ligar o congelador e o frigorífico.
A luz indicadora verde nos interruptores liga/desliga se acenderá.

As temperaturas atuais no interior do dispositivo aparecem nos visores digitais.

5. Para definir a temperatura, siga as instruções nas secções seguintes. As descrições aplicam-se aos dois controladores digitais de temperatura do dispositivo.

DICA!

A temperatura ideal para arrefecer alimentos é de 6 °C e -18 °C para congelar. Se a temperatura de armazenamento dos alimentos não for mantida, podem estragar.






Elementos de controle e mensagens exibidas



Botão	Funções
SET	Exibição do ponto de ajuste, seleção de parâmetros no modo de programação ou confirmação do processo
	Início manual do degelo
	Seleção do código do parâmetro no modo de programação, aumentando o valor exibido
AUX	Seleção do código de parâmetro no modo de programação, reduzindo o valor exibido

Indicadores LED

Os LEDs mostram o status da ativação da função no display digital:

LED	Status de Ativação	significado
	encendida	compressor ativado
	pisca	durante atraso
	encendida	descongelamento
	pisca	atraso de degelo
	encendida	ventilador ativado
	pisca	atraso após o degelo
	encendida	unidade de temperatura indicador graus Celsius
	pisca	no modo de programação
	encendida	Indicador da unidade de temperatura em graus Fahrenheit
	pisca	no modo de programação

PT



Indicação do ponto de ajuste

1. Pressione o botão brevemente **SET** para exibir o ponto de ajuste.
2. Pressione o botão novamente **SET** ou aguarde 5 segundos para retornar à mensagem anterior.

Alterando o ponto de ajuste (ou seja, a temperatura desejada)


1. Pressione o botão **SET** e o mantenha pressionado por pelo menos 3 segundos.

O ponto de ajuste é exibido e o LED  ou  pisca no visor digital.

2. O valor pode ser aumentado ou reduzido usando os botões  ou  até o valor desejado aparecer no visor digital.
3. Confirme o novo valor com o botão **SET** ou aguarde 10 segundos, o valor será salvo automaticamente.

Descongelamento automático

O dispositivo descongela automaticamente 4 vezes em 24 horas. O temporizador inicia quando você o liga pela primeira vez.


1. Se for necessário alterar as fases do degelo automático, pressione o botão  por mais de 2 segundos.

No indicador digital aparece .

O ciclo de degelo é imediatamente inserido, o próximo ciclo de degelo ocorre depois de 6 horas.

Descongelamento manual

Além do degelo automático, o degelo manual pode ser ativado a qualquer momento.

1. Pressione e segure o botão  por mais de 2 segundos.

O degelo manual é iniciado.

No indicador digital aparece .

DICA!

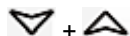
ou aguarde 10 segundos, ou o valor será salvo automaticamente

DICA!

As configurações subsequentes ou alterações de parâmetros devem ser feitas apenas por um técnico de serviço.

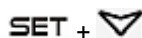
Combinações de botões

Pressionando simultaneamente os botões, pode ativar/desativar várias funções.



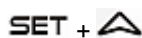
Bloquear ou desbloquear os botões:

- para bloquear, pressione simultaneamente os dois botões por mais de 3 segundos, até que a mensagem "OFF" apareça no visor digital.
- para desbloquear, pressione esses botões por mais de 3 segundos até que a mensagem "ON" apareça no visor digital.



Mudar para o modo de programação:

- pressione os dois botões simultaneamente por 3 segundos. Quando os LEDs estão piscando °C ou °F outras configurações podem ser feitas.



Retorna à mensagem exibida anteriormente:

- pressione estes botões para sair do modo de programação e retornar à mensagem exibida anteriormente (valor da temperatura no dispositivo).

PT

Desligamento do dispositivo

1. Se o aparelho deixar de ser utilizado ou se for limpo, os interruptores liga / desliga de cada área devem ser colocados na posição "O" para desligar o dispositivo.
2. Desligue o aparelho da alimentação elétrica (retire a ficha da tomada!).

6 Limpeza e manutenção

6.1 Instruções referentes à segurança durante a limpeza

- Antes da limpeza, o aparelho deve ser desconectado da fonte de alimentação.
- Deixar o aparelho se arrefecer por completo.
- Preste atenção para que a água não entre no aparelho. Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos enquanto o limpa. Não use um jato de água sob pressão para limpar o aparelho.
- Não use objetos pontiagudos ou de metal (faca, garfo, etc.) para limpar o aparelho. Objetos pontiagudos podem danificar o aparelho e causar choque elétrico quando em contato com componentes condutores.
- Não utilize produtos de limpeza abrasivos que contenham solventes ou agentes de limpeza cáusticos. Eles podem danificar a superfície.

6.2 Limpeza

ATENÇÃO!

Nunca use água quente para limpar o aparelho!

1. O aparelho deve ser limpo regularmente pelo menos uma vez por semana e após a descongelação manual.
2. Remova todos os objetos do dispositivo e guarde-os durante esse período em uma sala fria.
3. Remova as prateleiras do aparelho.
4. Limpe as prateleiras com um detergente suave e um pano macio ou esponja sob água morna.
5. Limpe bem as guias, superfícies internas e externas do aparelho com um pano macio e húmido. Utilize um detergente suave, se necessário.
6. Limpe as superfícies com um pano humedecido com água limpa.
7. No final, todas as superfícies limpas devem estar completamente secas.
8. O interior do dispositivo deve ser limpo regularmente (uma vez por mês) com um desinfetante aprovado para contacto com alimentos.
9. Limpe regularmente a porta do aparelho e a vedação da porta com um pano macio e húmido e um produto de limpeza suave. Por fim, seque bem a porta e a vedação da porta.
10. Após a limpeza, deixe a porta aberta para que o aparelho possa secar completamente.
11. Se a máquina não for utilizada por um longo tempo, limpe-a conforme descrito acima. Deixe o dispositivo aberto para evitar a formação de odores no interior.

PT

Manutenção

Recomendamos que a unidade seja inspecionada por um técnico de serviço pelo menos uma vez por ano, se necessário celebrar um contrato de serviço.

As seguintes operações devem ser realizadas regularmente por um especialista qualificado:

- limpar o condensador com a ajuda de ferramentas apropriadas (aspirador de pó ou escova macia);
- verificar de conexões elétricas;
- inspecionar as ligações elétricas;
- inspecionar portas e vedações da porta.

7 Possíveis defeitos

A tabela abaixo descreve possíveis causas e métodos de remoção de falhas de funcionamento ou erros que ocorrem durante a operação do aparelho. Se as falhas não puderem ser corrigidas, entre em contato com o centro de serviços.

Certifique-se de incluir o número do item, nome do modelo e número de série. Estes dados podem ser encontrados na placa de classificação da unidade.

Erro	Possível causa	Solução
Sem função	Ficha mal ligada.	Puxe a ficha e insira-a corretamente na tomada.
	Fusível de alimentação elétrica defeituoso	Verificar o fusível, verificar o aparelho ligando o a outra tomada.
	Não há energia elétrica	Verifique o fornecimento de energia elétrica
A temperatura do dispositivo está muito alta/muito baixa	O condensador está bloqueado por poeira	Contacte a assistência técnica
	Evaporador com gelo	Descongele o dispositivo
	Luz solar direta ou fontes de calor próximas	Afaste o aparelho das fontes de calor
	Circulação de ar deficiente em torno do aparelho	Assegure uma distância suficiente de paredes ou outros objetos
	A temperatura ambiente é muito alta	Coloque o dispositivo no lugar certo
	A porta não está bem fechada ou a porta está aberta por muito tempo	Feche bem a porta, mantenha o tempo de abertura da porta no mínimo
	A vedação da porta está danificada ou deformada	Contacte a assistência técnica

Erro	Possível causa	Solução
A temperatura do dispositivo está muito alta/muito baixa	Espaçamento muito pequeno entre objetos no dispositivo	Assegure um espaçamento suficiente entre os objetos no aparelho e remova itens desnecessários
	O dispositivo está sobrecarregado	Reduzir a quantidade de itens armazenados
	Controlo de temperatura mal ajustado	Ajuste o controlo de temperatura corretamente
O nível de ruído do dispositivo aumenta	O aparelho não encontra-se nivelado	Coloque o aparelho em uma base nivelada
	Porcas/parafusos soltos	Aperte as porcas/parafusos
	O aparelho toca paredes ou outros objetos	Assegure uma distância suficiente de paredes ou outros objetos
	Os objetos no frigorífico tocam-se uns nos outros	Certifique-se que há uma distância suficiente entre os objetos
Fuga de água	O aparelho não encontra-se nivelado	Coloque o aparelho em uma base nivelada
	Orifício de drenagem de água condensada obstruído	Limpe o orifício de drenagem de água condensada
	Bandeja de gotejamento para água condensada danificada (se aplicável)	Contacte a assistência técnica
	A água condensada é derramada da bandeja de gotejamento (se aplicável)	Esvazie regularmente a bandeja para água condensada

Os seguintes sintomas não são um defeito:

- Os barulhos gerados ao trabalhar no gabinete refrigerado são normais e não indicam mau funcionamento.
- Ondulações, bolhas e ruído provêm do refrigerante que circula no sistema de refrigeração.
- Ouve-se um rosnado ou um clique breve e alto quando o compressor da unidade é ativado.

8 Reciclagem

Equipamentos elétricos



Equipamentos elétricos são marcados com este símbolo. O equipamento elétrico deve ser descartado e reciclado de forma adequada e ecologicamente correta. Não descarte eletrodomésticos em lixos domésticos. Desconecte o aparelho da fonte de alimentação e remova o cabo de conexão do aparelho.

Aparelhos elétricos devem ser descartados em pontos de coleta designados.

Refrigerante

O propelente usado no dispositivo é inflamável. Seu descarte deve ocorrer de acordo com as normas nacionais vigentes.